



## SÅ HÄR DROG BAE SYSTEMS MARITIME-NAVAL SHIPS NYTTA AV EN STRATEGISK PARTNER FÖR TEKNISK DOKUMENTATION

EN AV DE STÖRSTA  
SKEPPSBYGGARNA I EUROPA

DET STÖRSTA  
SKEPPSBYGGARFÖRETAGET  
I STORBRITANNIEN

STOR BYGGARE AV  
KOMPLEXA KRIGSFARTYG

### Projektet

Fregatten av typ 26 är ett ubåtsjaktfartyg (ASW) för 2000-talet som ska ersätta ubåtsjaktfregatten av typ 23 som flottans arbetshäst och ta sig an kungliga brittiska flottans tre kärnuppgifter – krigföring, sjöfartsskydd och internationellt engagemang – på världsscenen. BAE Systems har beställt tre av de åtta planerade fartygen och de första är planerade att börja användas i mitten av 2020-talet. Dessa fartyg kommer att vara grundpelare i den brittiska försvarsstrategin under åtminstone de kommande 20 åren.

### Om kunden

BAE Systems Maritime-Naval Ships är ett helägt dotterbolag till BAE Systems plc som är specialiserat på skeppsbyggnad och integrering av stridssystem. En av de tre divisionerna inom BAE Systems Maritime, tillsammans med BAE Systems Maritime – Submarines och BAE Systems Maritime – Maritime Services, är det största skeppsbyggeriföretaget i Storbritannien, en av de största skeppsbyggarna i Europa och en av världens största byggare av komplexa krigsfartyg.

Storbritannien har som önation en stolt historia av marinteknik i världsklass. Nyligen omfattade arvet jagare av typ 45 och hangarfartyg av Queen Elizabeth-klass. BAE Systems designar, bygger och levererar dessa komplexa krigsfartyg och stridssystem.

### Kundens mål

- Att utveckla en integrerad elektronisk teknisk publikation (IETP) som är integrerad med utbildningsmedia.
- Datamodulerna kan återanvändas i utbildningspaketet.
- Mediatillgångarna skapas endast en gång.
- Ändringar i IETP vidarebefordras till utbildningspaketet.

## Utmaningen

I samarbete med kungliga brittiska flottan behövde BAE Systems en pålitlig partner som kunde utlokalisera sitt stöd för teknisk dokumentation till. Den perfekta partnern skulle vara ett strategiskt företag vars kärnverksamhet var skapandet av tekniska publikationer. BAE Systems valde Lionbridge som den partnern. I slutändan kommer Lionbridge att göra det möjligt för BAE Systems att

- utveckla en lösning som stöder framtida förmåga att visa IETP på en handhållen enhet
- skapa en version av den senaste TrilogiView för surfplattor
- visa den senaste informationen på platsen för användning
- innehålla all supportinformation för fartyg, inklusive Datum-paketet
- skapa en lösning som inte är beroende av fartygets elförsörjning (förutsatt att den är laddad)
- erbjuda möjlighet till wifi-uppdateringar ombord.

## Kraven

BAE Systems tog hjälp av Lionbridge med att skapa supportinformation, som tekniska S1000D-publikationer, som skulle integreras med utbildningskraven för T26 GCS med en omfattning som täcker samtliga aspekter av T26 GCS-plattformen, -systemen och -utrustningen för beskrivande information, information om förfaranden, processer och delar.

Utbildningsmedia inkluderar animerade diagram som systemdiagram med systemkomponenter uppbyggda i lager och animerade systemflöden.

Omfattningen i två faser täcker skapandet av traditionell teknisk dokumentation samt generering av interaktiva multimediatatamoduler.

### FAS 1

Demonstrationsfas – produktion av en interaktiv utbildningsvideo samt en integrerad uppsättning affärsregler för utbildning och dokumentation.

### FAS 2

Produktionsfas – skapande av datamoduler, utbildningsmedia och 3D-animationsvarianter.

## Lösningen

BAE Systems valde Lionbridge vid anbudsförfarande på grund av deras kombination av teknisk spetskompetens, hög kvalitet och kostnadseffektivitet för detta stora försvarsprogram. Avtalet erkänner Lionbridges höga nivå av teknisk dokumentationsförmåga, vilken är resultatet av många års erfarenhet av att arbeta med stora OEM-försvarsleverantörer. Den erfarenheten ger kunden mervärde genom att erfarna marina tekniska skribenter från befintliga verksamheter i Storbritannien anlitas och erbjuder en säker grund för utvecklingen av andra teknikområden. Lionbridge erbjuder alltså ett innovativt tillvägagångssätt för att skapa denna mycket komplexa uppsättning med teknisk dokumentation.

## Resultaten

Lionbridge och BAE Systems hanterar sin relation genom gemensam planering, regelbundna statusrapporter och månatlig granskning av KPI:er och ledningsstyrning. Vårt strategiska samarbete ger betydande och mätbara fördelar inklusive

- avlastade interna resurser som kan fokusera på kundens tekniska kärnverksamhet
- flexibla team distribuerade på både Lionbridges och kundens webbplatser
- mervärde genom Lionbridges höga nivå av kunskap och erfarenhet inom produktområdet
- strategisk inriktning för relationer som fastställs av ett gemensamt ledningsteam på högre nivå
- investering i IT-infrastruktur och uppkoppling
- förbättrad kommunikations- och informationssäkerhet.